



---

**Постоянный форум по вопросам  
коренных народов**  
Седьмая сессия  
Нью-Йорк, 21 апреля — 2 мая 2008 года  
Пункт 4 предварительной повестки дня\*  
**Выполнение рекомендаций в отношении  
шести мандатных областей работы  
Постоянного форума и достижения целей  
в области развития, сформулированных  
в Декларации тысячелетия**

**Доклад секретариата Постоянного форума по вопросам  
коренных народов по постоянным приоритетным  
направлениям деятельности и темам**

*Резюме*

В настоящем докладе представлен обзор событий в мандатных областях Постоянного форума по вопросам коренных народов, произошедших после его шестой сессии. В докладе также представлена соответствующая информация, которая была почерпнута из материалов системы Организации Объединенных Наций и деятельности членов Форума и его секретариата.

---

\* E/C.19/2008/1.



## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–5	3
II. Мероприятия, проводившиеся в мандатных областях и в рамках специальных тем Постоянного форума, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия .....	6–52	4
A. Социально-экономическое развитие .....	6–9	4
B. Окружающая среда .....	10–18	7
C. Образование .....	19–20	10
D. Здравоохранение .....	21	10
E. Культура .....	22	11
F. Права человека .....	23–29	11
G. Повышение уровня осведомленности, информационная деятельность, подготовка материалов и события .....	30–38	13
H. Содействие интеграции и координации в вопросах коренных народов	39–44	16
I. Дети и молодежь коренных народов .....	45–47	18
J. Женщины коренных народов .....	48–52	19
III. Целевой фонд по вопросам коренных народов .....	53–59	20
IV. Второе Международное десятилетие коренных народов мира .....	60–63	21

## I. Введение

1. Со времени завершения шестой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов межправительственные организации, правительства, организации коренных народов и гражданское общество в целом и члены Постоянного форума и его секретариат провели целый ряд мероприятий, касающихся коренных народов. В октябре 2007 года Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций предложил представить письменные материалы в отношении нерешенных вопросов и вопросов в связи с итогами шестой сессии, а также вопросов, связанных с подготовкой к седьмой сессии Постоянного форума.

2. По состоянию на 7 февраля 2008 года письменные материалы представили следующие 20 органов Организации Объединенных Наций и других межправительственных органов: Департамент по экономическим и социальным вопросам, Международная организация по миграции (МОМ), секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Международная организация труда (МОТ), Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС), Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР), Всемирная продовольственная программа (ВПП), Азиатский банк развития, Совет Европы, Департамент общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций, Межамериканский банк развития и Управление по координации гуманитарной деятельности Секретариата Организации Объединенных Наций, причем последнее представило свой доклад впервые. Свои доклады представили также правительства Боливии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Испании, Колумбии, Мексики, Перу, Российской Федерации и Эквадора, а также неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

### Препятствия

3. В докладах ряда государств и учреждений, фондов и программ были отмечены препятствия в деле осуществления норм и стратегий по вопросам коренных народов<sup>1</sup>. К их числу относятся: отсутствие людских и финансовых ресурсов для осуществления программ; слабая политическая воля и изменения в государственных учреждениях. Было отмечено также, что осуществление рекомендаций Постоянного форума требует более одного года, в связи с чем доклады Форуму не могут сразу отражать весь достигнутый прогресс.

---

<sup>1</sup> Некоторые препятствия и благоприятствующие факторы были отмечены в предыдущие годы, а также изложены в докладах секретариата.

4. МОТ отметила, что улучшение интерактивного диалога между организациями системы Организации Объединенных Наций и членами Постоянного форума до, в ходе и после ежегодных сессий Форума позволит обеспечить, чтобы рекомендации Форума более полно отражали основной вклад этих организаций и чтобы такие рекомендации были технически точными и не выходили за рамки мандатов учреждений, с тем чтобы их можно было должным образом учитывать и эффективно осуществлять. В этой связи МОТ внесла ряд предложений (см. E/C.19/2008/4/Add.5).

### **Благоприятствующие факторы**

5. К числу отмеченных благоприятствующих факторов относятся: национальные законы и стратегии по вопросам коренных народов; ключевые партнеры, представляющие правительства и гражданское общество, и сети коренных народов; и благоприятные политические условия во многих странах, особенно в Южной Америке, которые открыли широкие возможности для выполнения намеченного.

## **II. Мероприятия, проводившиеся в мандатных областях и в рамках специальных тем Постоянного форума, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия**

### **A. Социально-экономическое развитие**

6. Правительство Российской Федерации, губернатор Ямало-Ненецкого автономного округа, Общественная палата Российской Федерации и Российская ассоциация коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока (АКМНСС) провели 2 и 3 июля 2007 года в Салехарде, Ямало-Ненецкий автономный округ, Российская Федерация, международный семинар «Перспективы взаимодействия между коренными народами и промышленными компаниями». На этом международном совещании присутствовали 13 членов Постоянного форума, а также 7 экспертов из числа коренных народов из 7 социально-культурных регионов Форума, а также представители правительства Ямало-Ненецкого округа, частного сектора и неправительственных организаций. На семинаре был сделан вывод о том, что, несмотря на определенный прогресс, которого удалось достичь в плане углубления понимания у государств и промышленных компаний сложных и серьезных проблем, с которыми сталкиваются коренные народы в результате взаимодействия с этими компаниями, еще многое предстоит сделать для усиления первичной ответственности и подотчетности государств, а также установления корпоративной социальной ответственности (см. E/C.19/2008/5/Add.6).

### **Счет развития**

7. Проект в рамках Счета развития под названием «Задействование потенциала женщин из числа коренных народов: наращивание местного управленче-

ского потенциала на основе внедрения новых технологий в Латинской Америке» находится на этапе осуществления. Оценки и подготовительная работа были завершены в январе 2008 года, а первые семинары намечено провести в феврале 2008 года. В этих семинарах будут участвовать женщины-представительницы коренных народов из трех стран-участниц (Боливия, Перу и Эквадор), а также другие соответствующие участники, представляющие правительства и международные организации. На основе результатов семинаров участвующие организации коренных народов начнут подготовку соответствующих материалов для женщин-представительниц коренных народов этих трех стран. Предполагается, что подготовка материалов будет проходить в течение всего 2008 года.

### **Анализ национальных докладов о ходе осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия**

8. В ответ на рекомендацию Постоянного форума, сформулированную на его пятой сессии<sup>2</sup>, секретариат Форума провел свой третий обзор национальных докладов по осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с тем чтобы проанализировать, каким образом в них решается проблема коренных народов. В обзоре подчеркивается важность рекомендаций Форума, вынесенных на его сессиях 2005 и 2006 годов, на которых он провел конкретное рассмотрение хода осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и проблем коренных народов и выделил элементы, способствующие их более широкой вовлеченности<sup>3</sup>. В 2007 году было получено в общей сложности 10 национальных докладов от широкого круга стран, в которых проживают коренные народы<sup>4</sup>. Национальные доклады рассматривались на предмет выявления элементов учета вопросов коренных народов, общих тенденций и достигнутого прогресса, а также возможностей и проблем для дальнейшего учета элементов для включения вопросов коренных народов в процесс осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В докладах несколько раз прямо говорилось о коренных народах. Настоящий обзор был проведен с учетом выводов предыдущих обзоров<sup>5</sup>.

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2006 год, Дополнение № 23 (E/2006/43)*, раздел В, пункт 152.

<sup>3</sup> На своей четвертой сессии в 2005 году Форум рассмотрел цели 1 и 2 целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в контексте вопросов коренных народов (см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 23 (E/2005/43)*, глава I, раздел В, пункты 4–57). Пятая сессия Форума была посвящена специальной теме: «Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и коренные народы: переосмысление целей» (там же, *2006 год, Дополнение № 23 (E/2006/43)*, глава I, раздел В, пункты 4–43).

<sup>4</sup> Рассмотренные доклады представляют собой самые последние доклады, изданные в период 2004–2007 годов по каждой из следующих стран: Гайана (2007 год), Кения (2005 год), Мьянма (2005 год), Непал (2005 год), Российская Федерация (2005 год), Южная Африка (2005 год), Суринам (2005 год), Таиланд (2004 год), Вьетнам (2005 год) и Зимбабве (2004 год). Эти доклады имеются на веб-сайте Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития по адресу: [www.undg.org](http://www.undg.org).

<sup>5</sup> Два предыдущих обзора имеются на веб-сайте Форума по адресу <http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/en/mdgs.html>.

9. В ходе обзора были сделаны следующие выводы и рекомендации:

а) в 20 процентах докладов по целям в области развития в достаточном объеме отражены проблемы коренных народов, поскольку в них неизменно сообщалось об их положении (Непал и Вьетнам); еще в 50 процентах докладов проблемы коренных народов отражены в различной степени (Гайана, Мьянма, Российская Федерация, Суринам, Таиланд), а в оставшихся 30 процентах коренные народы не упоминаются вообще (Кения, Южная Африка и Зимбабве). Ни в одном из рассматриваемых национальных докладов не указывается, что он был подготовлен в консультации с организациями коренных народов;

б) ни в одном докладе по целям в области развития не содержится дезагрегированных данных по коренным народам в систематическом изложении по каждой цели. **С учетом рекомендаций четвертой и пятой сессий Форума (см. сноску 3 выше) в настоящем обзоре вновь подчеркивается, что более полное дезагрегирование данных по коренным народам необходимо для эффективного отслеживания прогресса в достижении целей в области развития и что это должно стать одним из ключевых приоритетов правительств и организаций системы Организации Объединенных Наций;**

с) в двух докладах, представляющих собой наиболее положительные примеры представления данных о коренных народах (Непал и Вьетнам), неизменно содержались данные о коренных народах в контексте целей в области развития и было признано, что некоторые группы, в том числе коренные народы, находятся в наиболее благоприятном маргинализированном положении; иногда встречается упоминание о конкретных механизмах или стратегиях, действующих в интересах этих общин. В других докладах приводятся примеры передовой практики или говорится о социальных проблемах, с которыми сталкиваются коренные народы (например, в докладе Российской Федерации), однако в них нет последовательности применительно ко всем целям в области развития;

д) хотя в большинстве докладов хотя бы как-то упоминается непропорциональное развитие, ситуация в них скорее излагается путем представления данных и примеров о диспропорциях на провинциальном, региональном или сельском/городском уровнях. **В этих описаниях непропорционального развития в докладах зачастую прямо не указываются случаи, когда регионы или районы выявленных диспропорций соответствуют районам проживания коренных народов. Такие упущения не вносят ясности и не дают четкой картины положения коренных народов;**

е) когда в докладах говорится о коренных народах, это делается довольно часто в контексте нищеты, образования и коэффициентов смертности (цели 1, 2, 4 и 6 ЦРДТ). Как правило, в них говорится, что коренные народы живут в отдаленных районах, в которых нет такого доступа к услугам, который имеют другие группы, и поэтому коренные народы находятся в неблагоприятном положении или считаются уязвимыми группами. В докладах, где данные позволяют провести определенный анализ положения коренных народов и коэффициентов смертности (Гайана, Мьянма, Непал, Российская Федерация, Таиланд и Вьетнам), коэффициенты смертности среди коренных народов значительно выше, чем средний показатель по стране;

f) положение женщин из числа коренных народов (в контексте целей 3 и 5 ЦРДТ) освещается редко. Единственным докладом, в котором сказано нечто большее, чем упоминание о коренных народах в контексте этих целей, был доклад Вьетнама, где обсуждались социальные проблемы в достижении гендерного баланса для женщин из числа коренных народов;

g) в нескольких докладах (Гайана, Непал и Российская Федерация) коренные народы хотя бы как-то упоминались в контексте экологической стабильности (цель 7 ЦРДТ). В частности, в докладе Непала говорится о положительной роли коренных народов в обеспечении экологической устойчивости, в нем приводится пример их роли в вопросе землепользования и содержится рекомендация в отношении дальнейших действий для обеспечения доступа и разделения выгод в отношении генетических ресурсов. Ни в одном из докладов коренные народы не упоминаются в контексте формирования глобального партнерства в целях развития (цель 8 ЦРДТ);

h) в будущих докладах странам следует обеспечивать включение коренных народов в контекст достижения каждой цели. С учетом Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (резолюция 61/195 Генеральной Ассамблеи от 13 сентября 2007 года, приложение) рекомендуется, чтобы во всех инициативах в области развития, связанных с улучшением жизни коренных народов, запрашивалось их свободное, предварительное и осознанное согласие и чтобы страны четко сообщали об этом в своих докладах по достижению целей в области развития;

i) и наконец, в рамках настоящего обзора вновь подчеркивается предыдущая рекомендация аналогичных обзоров следующего содержания: правительствам следует i) включать коренные народы в контекст общего доклада, в том числе при его планировании; ii) включать коренные народы в контекст достижения каждой конкретной цели; iii) включать эффективное участие коренных народов в процесс планирования будущих выступлений, а также в осуществление, мониторинг и оценку программ и проектов, которые будут прямо или косвенно их затрагивать; и iv) совершенствовать сбор и дезагрегирование данных по коренным народам. О других важных событиях в этой области сообщается в разделе H ниже.

## **V. Окружающая среда**

### **Окружающая среда и традиционные знания**

10. Тема Постоянного форума для седьмой сессии называется «Климатические изменения, биокультурное разнообразие и средства к существованию: роль хранителя, которую играют коренные народы, и новые вызовы». Изменение климата считается критически важной глобальной проблемой, и недавние события продемонстрировали усиливающуюся уязвимость мира перед изменениями климата. Для коренных народов изменение климата уже стало реальностью, которая создает угрозы и опасности для выживания их общин. Изменению климата уделяется также существенное внимание в рамках Организации Объединенных Наций, в том числе Департаментом по экономическим и социальным вопросам. Изменение климата — это не просто экологический вопрос. Он также имеет серьезные социально-экономические последствия. В принципе

изменение климата представляет собой проблему для устойчивого развития, которая должна быть тесно увязана с более широкой повесткой дня в области развития, включая сокращение масштабов нищеты и другие согласованные на международном уровне цели в области развития.

11. Проблемой коренных народов и изменением климата занимается целый ряд организаций системы Организации Объединенных Наций. Ежегодное совещание Межучрежденческой группы поддержки Форума по вопросам коренных народов, проведенное секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии в сентябре 2007 года в Монреале, Канада, было посвящено теме «Изменение климата и коренные народы». Члены этой Группы подготовили для седьмой сессии Постоянного форума обобщенный документ по вопросу о коренных народах и изменении климата (E/C.19/2008/CRP.2).

12. На шестидесятой ежегодной Конференции ДООИ/НПО, проходившей в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 5–7 сентября 2007 года под названием «Изменение климата: как это влияет на всех нас», на утреннем «круглом столе» по вопросам коренных народов, культуре и традиционным знаниям выступили члены Постоянного форума Вики Таули-Корпус и Вилтон Литлчайлд. Они отметили, что перед коренными народами стоит много трудных проблем в связи с изменением климата, таких, как монокультурное хозяйство, массовая миграция и последствия для качества воды, продовольственной безопасности, здоровья человека и инфраструктуры. Г-н Литлчайлд обратился к международному сообществу с призывом учитывать роль коренных народов и их традиционные знания в рамках будущих мероприятий по созданию потенциала и программах адаптации. С солидными представлениями выступили представители коренных народов Тихоокеанского региона, Африки, Российской Федерации и Латинской Америки (DPI/2466).

13. На состоявшейся в Бали, Индонезия, 3–14 декабря 2007 года Конференции участников Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата г-жа Таули-Корпус выступила в рамках различных мероприятий. Основное выступление состоялось на презентации Механизма партнерства углеродопоглощающего фонда Всемирного банка, в ходе которой г-жа Таули Корпус отметила, что тропические и субтропические леса, которыми в основном занимается этот Механизм, является домом для примерно 160 миллионов человек из числа коренных народов, положение которых остается весьма уязвимым в силу того, что большинство государств до сих пор не признает прав коренных народов на эти леса и находящиеся в них ресурсы. Она заявила также, что, хотя такой Механизм может быть делом полезным, однако коренные народы относятся к нему с большим недоверием ввиду отрицательного опыта с другими аналогичными инициативами.

14. Ущерб окружающей среде, такой, как загрязнение и захоронение токсичных отходов на землях коренных народов, стал темой Международного семинара специалистов по проблемам коренных народов и защиты окружающей среды, состоявшегося в Хабаровске, Российская Федерация, 27–29 августа 2007 года<sup>6</sup>. Председателем этой встречи был член Постоянного форума Павел Сулянгига, а Докладчиком — член Форума Майкл Додсон.

<sup>6</sup> Доклад имеется по адресу [www.un.org/esa/socdev/unpfii](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii).

15. Одной из важных областей в области развития для Постоянного форума по-прежнему был международный режим доступа и совместного использования выгод. На пятом совещании Специальной рабочей группы открытого состава по вопросам международного режима доступа и совместного использования выгод в контексте Конвенции о биологическом разнообразии, состоявшемся 8–12 октября 2007 года в Монреале, Канада, было продолжено обсуждение того, каким образом в рамках международного режима доступа и совместного использования выгод можно установить нормы, касающиеся справедливого и равноправного получения выгод от использования генетических ресурсов и связанных с этим традиционных знаний между предоставляющими странами и коренными и местными общинами, являющимися носителями таких знаний, а также компаниями и исследовательскими учреждениями. Непосредственное отношение к обсуждению вопросов, касающихся генетических ресурсов и традиционных знаний, имеет статья 31 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, которая, как ожидается, ляжет в основу переговоров по режиму доступа и совместного использования выгод.

16. Еще три важных доклада, два из которых были подготовлены для шестой сессии Постоянного форума, будут рассмотрены в рамках повестки дня седьмой сессии:

а) документ, озаглавленный «Пальмовые и другие коммерческие плантации, монокультурные хозяйства: последствия для систем землевладения и управления ресурсами коренных народов для их источников средств к существованию» (E/C.19/2007/CRP.6) и подготовленный специальными докладчиками по этой теме Викторией Таули-Корпус и Паршурамой Тамангой. На шестой сессии Форума было рекомендовано продолжить анализ этого важного вопроса;

б) концептуальная справка по вопросу о традиционных знаниях коренных народов (E/C.19/2007/10), подготовленная Специальным докладчиком по этой теме Майклом Додсоном. Постоянный форум рекомендовал широко распространить эту справку и предложить представить письменные материалы о том, каким образом традиционные знания коренных народов можно было бы защитить на международном уровне с помощью обычного права. Г-ну Додсону как Специальному докладчику было предложено представить последующее исследование по традиционным знаниям коренных народов (см. E/2007/43, глава I, раздел B, пункт 145);

в) темой совещания Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов, состоявшегося в Монреале, Канада, 17–19 сентября 2007 года, была «Изменение климата и коренные народы». В докладе совещания (E/C.19/2008/6) содержится ряд рекомендаций. Кроме того, Группа поддержки подготовила специальный межучрежденческий обобщенный документ по вопросам изменения климата и коренных народов (E/C.19/2008/CRP.2).

17. Следует отметить еще два совещания по изменению климата, в которых будет участвовать секретариат Форума и члены Форума:

а) Конференция по вопросам коренных народов и изменению климата, организованная Международной рабочей группой по делам коренного населения 21 и 22 февраля 2008 года в Копенгагене;

б) совместное совещание Международной группы экспертов по вопросам коренных народов и изменению климата Университета Организации Объединенных Наций (УООН) — Научно-исследовательского института, секретариата Форума и Североавстралийского альянса землепользования и морепользования коренных народов, которое состоится 2–4 апреля 2008 года в Дарвине, Австралия.

**18. Внимание Постоянного форума обращается на рекомендации, содержащиеся в обобщенном докладе Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов и изменения климата. Постоянному форуму предлагается также рассмотреть возможность принятия следующей рекомендации:**

**Разработать региональные планы экстренных мер для расселения беженцев в связи с экологическими бедствиями таким образом, чтобы сохранить их национальную и коренную принадлежность и культурную самобытность.**

### **С. Образование**

19. В целом доступ к образованию по-прежнему остается одной из крупных проблем для коренных народов во всем мире. Можно привести несколько хороших примеров доступа детей из числа коренных народов к образованию, о которых сообщили организации в своих докладах Постоянному форуму, включая ЮНИСЕФ. Такие организации, как ЮНФПА, в партнерстве с Международным фондом сельскохозяйственного развития продолжают содействовать образованию девочек-представительниц коренных народов, обговаривая с учителями и местной школьной системой право не только посещать школу, но и носить свою собственную национальную одежду.

20. На своей шестой сессии Постоянный форум рекомендовал провести сравнительное исследование роли школ-интернатов для детей из числа коренных народов, которое вызвало значительный интерес у международного сообщества (E/2007/43, глава I, раздел В, пункт 70). Форум признал, что в одних странах школы-интернаты оказывали весьма негативное и даже трагическое воздействие на семьи, культуру и самобытность коренных народов, и в то же время в других районах мира школы-интернаты считаются важным шагом на пути успешной социальной интеграции и образования детей из числа коренных народов. Таким образом, положение в этой области является непростым. Секретариат Форума готовит справочный документ по этой теме для седьмой сессии Форума.

### **Д. Здравоохранение**

21. Как и доступ к образованию, доступ коренных народов к услугам в области здравоохранения по-прежнему остается критически важной проблемой как в развивающихся, так и в развитых странах. Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) поручено уделять особое внимание вопросу здравоохранения коренных народов. Секретариат Постоянного форума совместно с ВОЗ подготовил фактологический бюллетень об охране здоровья коренных народов. Этот бюллетень в настоящее время имеется на английском, испанском и француз-

ском языках на веб-сайтах ВОЗ и Форума по вопросам коренных народов. Существует также возможность, что между Форумом и ВОЗ, а также другими организациями системы Организации Объединенных Наций сложатся более тесные отношения, с тем чтобы можно было выполнять планы работы ВОЗ, касающиеся принципиально важной области — охраны здоровья коренных народов. В своих докладах организации представили информацию о своей работе в общинах коренных народов в области репродуктивного здоровья, предупреждения сексуального насилия и шагах по обеспечению признания важности народных целителей (E/C.19/2008/Add.1 и Add.6).

## **Е. Культура**

22. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 61/266 от 16 мая 2007 года провозгласила 2008 год Международным годом языков. Реагируя на потребность в конкретной государственной политике в защиту и поощрение языков коренных народов, Постоянный форум на своей шестой сессии рекомендовал Экономическому и Социальному Совету провести совещание международной группы экспертов по языкам коренных народов (E/2007/43, глава I, раздел В, пункт 72). Во исполнение этой рекомендации Форума Совет в своей резолюции 2007/244 от 25 июля 2007 года постановил санкционировать проведение такого совещания. В совещании группы экспертов, которое было проведено 8–10 января 2008 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, приняли участие следующие члены Форума: Виктория Таули-Корпус, Хассан Ид Балкассм, Карлос Мамани Кондори, Паймана Хаста и Тонья Гонелла Фрикнер, а также семь экспертов из числа коренных народов, наблюдатели от организаций системы Организации Объединенных Наций, государств, неправительственных организаций и организаций коренных народов. Совещание приняло важные рекомендации в адрес Форума, которые приводятся в докладе о работе этого совещания (E/C.19/2008/3).

## **Ф. Права человека**

23. Самым важным событием в области прав коренных народов после шестой сессии Постоянного форума стало историческое принятие Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>7</sup>. Различные члены Форума активно выступали за принятие этой Декларации после того, как Форум принял рекомендации в этом отношении. С заявлениями, которые сделали при принятии этой Декларации Председатель Форума, Генеральный секретарь, заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека и другие высокопоставленные сотрудники системы Организации Объединенных Наций, можно ознакомиться на веб-сайте секретариата Форума ([www.un.org/esa/socdev/unpfii](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii)).

24. В статье 42 Декларации конкретно упоминается Постоянный форум:

---

<sup>7</sup> Резолюция 61/295 Генеральной Ассамблеи была принята путем заносимого в отчет о заседании голосования 143 голосами против 4 при 11 воздержавшихся.

«Организация Объединенных Наций, ее органы, включая Постоянный форум по вопросам коренных народов, и специализированные учреждения, в том числе на страновом уровне, и государства содействуют соблюдению и полному применению положений настоящей Декларации и принимают последующие меры по эффективному осуществлению настоящей Декларации».

На своей шестой сессии Постоянный форум поручил Иде Николайсен и Вилтону Литлчайлду подготовить исследование по структурам, процедурам и механизмам, которые уже существуют и могли бы быть созданы для эффективного воздействия на положение в области прав человека коренных народов и обеспечение представленности коренных народов и их включение в такие структуры, процедуры и механизмы (E/2007/43, глава I, раздел B, пункт 150). В вышеназванном исследовании (E/C.19/2008/2), среди прочего, содержатся рекомендации о том, каким образом Форум может выполнять свою новую роль в соответствии с Декларацией. Предполагается, что Форум обсудит этот вопрос на своей седьмой сессии.

25. Три члена Постоянного форума — Хассан Ид Бакассм, Вилтон Литлчайлд и Ида Николайсен участвовали в неофициальных консультациях в отношении нового механизма по правам коренных народов в Совете по правам человека, которые проходили в Женеве в декабре 2007 года. В своей резолюции 6/36 от 14 декабря 2007 года Совет постановил, что Экспертный механизм по правам коренных народов заменит Рабочую группу по коренному населению, и в его мандат войдет оказание помощи Совету в осуществлении мандата последнего, а также предоставление Совету тематического консультирования по правам коренных народов в порядке и форме, установленных Советом<sup>8</sup>.

26. Межучрежденческая группа поддержки по вопросам коренных народов провела в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна совещание с Консультативной группой по вопросам коренных народов для этого региона, которое состоялось 5 и 6 ноября 2007 года в Кито, для обсуждения, в частности, распространения в регионе Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Доклад о работе совещания, созданного ЮНИСЕФ в сотрудничестве с секретариатом Форума и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, размещен на веб-сайте Форума по адресу [www.un.org/esa/socdev/unpfii](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii).

27. В докладах Колумбии, Венесуэлы (Боливарианской Республики) и МОТ был отражен принцип свободного, предварительного и осознанного согласия и представлена информация о принятых законах и проведенных мероприятиях по осуществлению этого важного принципа. Он также является одним из важнейших принципов в отношении стратегий и программ в области адаптации и усилий по смягчению последствий в связи с изменением климата, включая новую программу, направленную на сокращение выбросов в результате обезлесения и ухудшения состояния окружающей среды.

28. В ответ на рекомендацию Постоянного форума, вынесенную на его шестой сессии (E/2007/43, глава I, раздел B, пункт 34), Межучрежденческая группа поддержки проведет в феврале 2008 года в Женеве специальное совещание по

<sup>8</sup> См. проект доклада Совета о работе его возобновленной шестой сессии, состоявшейся 10–14 декабря 2007 года (A/HRC/6/L.11/Add.1, глава I, раздел A).

Декларации для обсуждения последующих мер на межучрежденческом уровне и поддержки осуществления Декларации.

29. Несмотря на позитивное развитие институтов в области прав человека, секретариат Форума продолжает получать заявления о нарушениях прав человека коренных народов и отдельных лиц. Однако в качестве новаторского подхода в усилиях по актуализации вопросов коренных народов можно с удовлетворением отметить, что впервые не менее чем в 11 резолюциях и 2 решениях шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи упоминалась Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов или сами коренные народы или и то, и другое.

### **Г. Повышение уровня осведомленности, информационная деятельность, подготовка материалов и события**

30. В 2007 году секретариат Постоянного форума провел самостоятельно или совместно с другими учреждениями свыше 15 мероприятий, включая мероприятия с большим количеством участников. Кроме того, в ходе шестой сессии Форума его секретариат координировал свыше 60 мероприятий в рамках этой сессии, подготовленных организациями коренных народов, неправительственными организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций.

31. В ходе проведения 9 августа 2007 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций Международного дня коренных народов мира было организовано групповое обсуждение под названием «Своеобразие молодежи и языков коренных народов», а также культурное мероприятие. С посланиями в связи с этим днем выступили, среди прочих, Генеральный секретарь, заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, координатор второго Международного десятилетия коренных народов мира и Председатель Форума.

32. Содействуя присутствию и заметности коренных народов во время принятия Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов Генеральной Ассамблеи секретариат Постоянного форума в сотрудничестве с Департаментом общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций организовал следующее:

а) пресс-конференция по теме: «Декларация о правах коренных народов: наша позиция» для обсуждения последних событий в связи с Декларацией Организации Объединенных Наций, включая доклад ведущего Председателя Генеральной Ассамблеи;

б) стратегия в отношении средств массовой информации, которая включает интервью для прессы с лидерами коренных народов и членами Постоянного форума; соответствующие уведомления для прессы были разосланы в информационные центры Организации Объединенных Наций и внешние средства массовой информации;

в) участие лидеров коренных народов и представителей государственных чиновников во встрече с журналистами в зале заседаний Генеральной Ассамблеи после принятия Декларации 13 сентября 2007 года.

33. Принятие Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов освещалось основными международными телеграфными агентствами, включая ряд национальных телеграфных агентств, таких, как Рейтер, Ассошиэйтед Пресс, Франс Пресс, Киодо, Острелиан Ассошиэтед Пресс, Канадиан Пресс, Би-би-си Ньюс, Нью-Йорк Таймс, Сидней Морнинг Херальд и Острелиан, а также национальной телевизионной компанией Эй-би-си, в числе прочих. Несколько интервью было проведено средствами массовой информации на испанском языке, такими, как Си-эн-эн на испанском и Э-эф-э, а также Саами радио.

34. В опубликованных статьях цитировались высказывания официальных лиц, в том числе министра иностранных дел Боливии Давида Чокеуанка, который выступал на встрече с журналистами; посла Новой Зеландии и официальных лиц постоянных представительств Бенина, Соединенных Штатов Америки и Японии при Организации Объединенных Наций.

### **Подготовленные материалы**

35. Секретариат Постоянного форума ежегодно готовит четыре внутренних информационных бюллетеня, предназначенных для членов Форума, и четыре информационных бюллетеня для широкой общественности на английском языке. Для охвата различных аудиторий необходимо обеспечить перевод информационных бюллетеней и на другие языки, однако ввиду ограниченности ресурсов пока это сделать не удалось. В информационном бюллетене освещается деятельность Форума, его секретариата, а также сообщаются новости из полевых отделений. Бюллетень для общественности имеется в Интернете<sup>9</sup>.

36. Секретариат Постоянного форума публикует различную информацию, а также специализированные материалы и издания, которые также имеются на его веб-сайте<sup>10</sup>. К числу изданий последнего времени относятся:

а) брошюра о втором международном десятилетии коренных народов мира. В этой брошюре содержится информация о задачах и целях второго Десятилетия, а также информация о Целевом фонде второго Десятилетия. Брошюра издается на английском и испанском языках, а к концу 2008 года будет издана на других языках Организации Объединенных Наций;

б) новая брошюра о Постоянном форуме Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов. Среди прочих важных данных в этой брошюре содержится общая информация о мандате Постоянного форума и истории деятельности коренных народов Организации Объединенных Наций; эта брошюра имеется на английском, испанском, французском и русском языках;

в) справочник для участников, присутствующих на сессиях Постоянного форума. Это полезное руководство, особенно для участников, которые хотят присутствовать на сессиях Форума. В нем, среди прочего, содержится практическая информация о Форуме и его деятельности в период сессии, например о процессе аккредитации, различных группах коренных народов, список выступающих, письменные заявления и информация организационно-технического характера. Этот Справочник имеется на английском, французском, испанском и русском языках;

<sup>9</sup> <http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/en/newsleter.html>.

<sup>10</sup> <http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/en/publications.html>.

d) «Передовая практика в области развития коренных народов». Этот сборник передовой практики является результатом подробных тематических исследований, подготовленных по заказу секретариата Постоянного форума в сотрудничестве с неправительственной организацией коренных народов из Филиппин «Фонд Тебтеба». Сюда вошли исследования деятельности на местах в Латинской Америке и Азии Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР), где коренные народы являлись как бенефициарами проекта, так и теми, кто проводил его обзор и оценку;

e) аналитические обзоры отдельных докладов по целям в области развития в свете проблем коренных народов: № 1 (2006 год), № 2 (2007 год) и № 3 (2008 год). В этих аналитических обзорах был дан анализ того, в какой степени вопросы коренных народов включаются и решаются в контексте докладов по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, которые представляют государства, имеющие коренное население;

f) вовлечение коренных народов в национальные процессы развития. Эти ежегодные аналитические обзоры под названием «Обзор отдельных общих страновых оценок и рамочные программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития в разных странах» (№ 1 (2006 год), № 2 (2007 год) и № 3 (2008 год)) проводятся в рамках усилий по содействию осуществлению рекомендаций Постоянного форума с целью выявления проблем, с которыми сталкиваются коренные народы на страновом уровне. Одной из целей также является укрепление системы Организации Объединенных Наций посредством более полного анализа вопросов коренных народов в аналитических и программных документах Организации Объединенных Наций, особенно на страновом уровне;

g) аналитический обзор отдельных докладов координаторов-резидентов: 2001–2003 годы. В рамках этого анализа изучается связь между общей страновой оценкой/рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и докладами координатора-резидента, а также того, в какой степени охвачены вопросы коренных народов. Этот обзор осуществляется в рамках усилий секретариата Постоянного форума по информированию Постоянного форума, коренных народов, государств и системы Организации Объединенных Наций, включая Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития, об усилиях по включению вопросов коренных народов в деятельность Организации Объединенных Наций по развитию на полевого уровне;

h) подборка справочных документов по вопросам коренных народов. Она предназначена главным образом для страновых групп Организации Объединенных Наций и будет подготовлена в первой половине 2008 года.

37. Веб-сайт секретариата Постоянного форума ведется на английском, французском, испанском и русском языках. Он по-прежнему представляет собой источник важной информации и коммуникации в отношении Форума и других аналогичных мероприятий Организации Объединенных Наций. Веб-сайт по-прежнему ежегодно развивается, хотя перевод и обновление содержания на официальные языки по-прежнему сопряжены с трудностями. Одной из особенностей веб-сайта является база данных по рекомендациям Постоянного форума, которая открыта для широкой общественности и позволяет пользователям легко отслеживать прогресс в осуществлении всех рекомендаций Форума.

Кроме того, на веб-сайте, среди прочего, имеются важные страницы по Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, новых членах Форума в период 2008–2010 годов, специальных докладчиках Форума, втором Международном десятилетии коренных народов мира, а также информация об источниках финансирования для коренных народов.

38. Секретариат Постоянного форума откликнулся на рекомендацию Форума, сделанную на его первой сессии относительно подготовки издания о положении коренных народов мира (см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 23 (E/2002/43/Rev.1 и Corr.1)*, глава I, раздел B, пункт 8). Главы для этого издания готовят семь экспертов из числа коренных народов — по одному от каждого из семи социально-культурных регионов. Главы поделены с учетом областей, которые поручено обсуждать на Форуме. Предполагается, что это издание станет инструментом повышения осведомленности, дающим общий обзор некоторых вопросов, которые имеют наибольшее отношение к коренным народам. Издание «Положение коренных народов мира» должно выйти в конце 2008 года.

## **Н. Содействие интеграции и координации в вопросах коренных народов**

39. Значительная и все более активная межучрежденческая работа по вопросам коренных народов ведется в рамках Межучрежденческой группы поддержки Постоянного форума по вопросам коренных народов, Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Межучрежденческой сети по положению женщин и равенству женщин и мужчин. Кроме того, внутридепартаментская Целевая группа по вопросам коренных народов Департамента по экономическим и социальным вопросам продолжает привлекать соответствующие отделы Департамента к проведению ряда общих мероприятий по вопросам коренных народов. Отдел государственно-административной деятельности и управления развитием Департамента в сотрудничестве с Секретариатом Постоянного форума оказывает содействие осуществлению проекта нескольких отделов по вопросам, связанным с институциональным потенциалом местных органов управления, возглавляемых представителями коренных народов.

40. По мнению организаций, сбор и дезагрегирование данных по-прежнему является проблемой в плане отражения положения коренных народов, реальное состояние которых зачастую невозможно понять по средним национальным показателям. В то же время ЮНФПА сообщил о положительных тенденциях в этой области, включая работу, проделанную в сотрудничестве с Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна по подготовке переписей 2010 года. Аналогичным образом Статистический отдел Организации Объединенных Наций сообщает о своих усилиях по подготовке следующих переписей, которые вселяют определенный оптимизм в отношении того, что в результатах 2010 года реальное положение коренных народов будет отражено лучше.

### **Межучрежденческая группа поддержки по вопросам коренных народов**

41. Межучрежденческая группа поддержки по вопросам коренных народов продолжала оказывать поддержку Постоянному форуму после завершения шестой сессии. Группа поддержки подготовила документ по коренным народам и изменению климата в качестве вклада в проведение седьмой сессии и играет ключевую роль в распространении Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов по всей системе Организации Объединенных Наций. Группа продолжает расширяться и в настоящее время в ее состав входят 31 межправительственное подразделение, включая несколько организаций системы Организации Объединенных Наций и международных финансовых институтов.

42. Как указывалось выше, ежегодное совещание Группы поддержки 2007 года было создано и проведено секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии в Монреале, Канада, 17–19 сентября 2007 года. На этом совещании присутствовали представители 15 организаций системы Организации Объединенных Наций, многосторонних организаций и международных финансовых институтов, а также три члена Форума (г-н Ид Бакассм, г-н Литлчайлд и г-жа Таули-Корпус); его основная тема называлась «Изменение климата и коренные народы». Помимо этой темы Группа поддержки обсуждала следующие пункты: принятие Декларации о правах коренных народов Генеральной Ассамблеей, последующее совещание Группы поддержки 2006 года, подготовленные Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития Руководящие принципы по вопросам коренных народов, координация работы по показателям развития и благосостояния, анализ шестой сессии Постоянного форума, методы работы и пересмотр круга ведения Межучрежденческой группы поддержки.

43. Совещание Группы поддержки предоставило организациям превосходную возможность обменяться опытом своей работы по вопросам коренных народов и запланировать совместную деятельность на следующий год, особенно в свете принятия Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Как отмечалось выше, Группа поддержки решила подготовить для седьмой сессии Форума по вопросам коренных народов общий документ об изменении климата.

### **Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития**

44. С ноября 2006 года Межучрежденческая группа поддержки по вопросам коренных народов функционирует в качестве Целевой группы Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития с конкретным мандатом. В течение 2007 года Целевая группа по вопросам коренных народов Группы по вопросам развития разрабатывала в рамках согласованных групповых усилий Руководящие принципы по вопросам коренных народов Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития. Эти Руководящие принципы призваны оказывать помощь страновым группам Организации Объединенных Наций в вопросе интеграции и включения вопросов коренных народов в оперативную деятельность Организации Объединенных Наций на страновом уровне. Эти Руководящие принципы вступили в силу в феврале 2008 года, что стало значительным событием. В настоящее время Целевая группа готовит план действий по реализации Руководящих принципов в течение следующих пяти лет.

## I. Дети и молодежь коренных народов

45. Информацию о работе с молодежью и детьми коренных народов в своих докладах Постоянному форуму представили такие организации, как ЮНФПА и ЮНИСЕФ (E/C.19/2008/4/Add.6 и Add/1, соответственно). ЮНФПА проводит особо активную деятельность по содействию образованию по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья среди молодежи и детей коренных народов. ЮНИСЕФ ведет работу в соответствии с Конвенцией о правах ребенка<sup>11</sup> и содействует осуществлению программ развития детей в раннем возрасте. Дополнительную информацию можно почерпнуть из их докладов Постоянному форуму. Однако в докладах не содержится в достаточном объеме информации об их работе в ряде социально-культурных регионов Форума, таких, как Тихоокеанский регион, Североамериканский регион, Арктический и Центральный и Восточноевропейский регион, Российская Федерация, Центральная Азия и Закавказье.

46. Секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов продолжает сотрудничать с Программой Организации Объединенных Наций в интересах молодежи. В 2007 году секретариат Форума подготовил главу о Форуме для издания, которое готовит Программа Организации Объединенных Наций в интересах молодежи в целях расширения участия молодежи в заседаниях Организации Объединенных Наций. Секретариат Форума также помогал программе в интересах молодежи в разработке ее веб-страницы по молодежи коренных народов.

47. Во всемирном докладе по вопросам молодежи за 2007 год<sup>12</sup>, изданном Департаментом по экономическим и социальным вопросам в декабре 2007 года, представлена важная информация о молодежи Латинской Америки, Азии и Африки и малых островных развивающихся государств. Хотя в докладе дана общая оценка проблем молодежи, она также может служить показателем положения молодежи коренных народов. Например, самая большая группа студентов, обучающихся за границей, приходится на Восточноазиатский и Тихоокеанский регионы. В отношении занятости и уровня доходов в Латинской Америке показатели среди молодежи сегодня хуже, чем они были 15 лет назад. Кроме того, в развивающихся странах молодые люди в возрасте 15–19 лет занимают второе место среди тех, кто живет в нищете, после детей младше 14 лет (беднейший слой общества). И наконец, безработица среди молодежи по-прежнему остается на высоком уровне в большинстве малых островных развивающихся государств, где на Карибах не имеет работы каждый пятый молодой человек<sup>13</sup>. Эта краткая информация свидетельствует о довольно тревожном положении молодежи и детей, и еще многое предстоит сделать для получения более подробной информации о положении молодежи и детей коренных народов.

<sup>11</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

<sup>12</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.07.IV.1.

<sup>13</sup> [http://www.un.org/esa/socdev/unyin/documents/wyr07\\_fact\\_sheet\\_english.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/unyin/documents/wyr07_fact_sheet_english.pdf).

## Ж. Женщины коренных народов

48. В 2007 году была завершена подготовка издания «Женщины — представители коренных народов и система Организации Объединенных Наций»<sup>14</sup>, которое включает подборку из 18 тематических исследований, представленных Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, ФАО, МФСР, МОТ, ЮНФПА, ЮНИФЕМ и ПРООН относительно их работы с женщинами коренных народов в Африке, Азии и Латинской Америке. Это издание было представлено в ходе шестой сессии Постоянного форума в мае 2007 года. Этот сборник тематических исследований получит широкое распространение, с тем чтобы его можно было использовать в качестве практического инструмента для будущей работы в системе Организации Объединенных Наций и других организациях, занимающихся проблемами коренных народов. К седьмой сессии Постоянного форума будут подготовлены тексты издания на других языках; тексты на английском и испанском языках имеются на веб-сайте секретариата Форума<sup>15</sup>.

49. На шестой сессии Постоянного форума в 2007 году была представлена серия информационных записок по проблемам коренных народов, посвященная гендерным вопросам и коренным народам (№ 1); гендерным вопросам и социально-экономическому развитию коренных народов (№ 2); гендерным вопросам и образованию коренных народов (№ 3); гендерным вопросам и культуре коренных народов (№ 4); гендерным вопросам и среде проживания коренных народов (№ 5); и гендерным вопросам и правам человека коренных народов (№ 6). Материалы были подготовлены Канцелярией Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и секретариатом Форума. Информационные записки (на английском языке) имеются на веб-сайте Форума<sup>16</sup>.

### Десятая сессия Региональной конференции по проблемам женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне

50. 8 августа 2007 года в рамках Региональной конференции было проведено мероприятие «Гражданство и права женщин коренных народов и выходцев из Африки», совместно организованное ПРООН, ЮНИФЕМ, Международным учебным и научно-исследовательским институтом по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) и секретариатом Форума. На нем выступили член Форума Отилья Лус де Коти, представительница народности мискиту из Никарагуа Маргарита Антонио и женщина африканского происхождения из Бразилии Мария Инес Барбоса. Это мероприятие координировал секретариат Форума. Региональная конференция по проблемам женщин, которая была проведена 6–9 августа 2007 года в Кито, сосредоточила внимание на вкладе женщин в социально-экономическую защиту, особенно посредством неоплачиваемой работы, а также на политическом участии и гендерном балансе.

51. В ходе этого мероприятия участники призывали осуществлять рекомендации Форума, резолюцию 49/7 Комиссии по положению женщин относительно женщин-представительниц коренных народов, которая была принята Ко-

<sup>14</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.06.I.9.

<sup>15</sup> <http://www.un.org/esa/socdev/publications/Indigenous/indwomen07.htm>.

<sup>16</sup> <http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/en/publications.html>.

миссией на ее сорок девятой сессии 11 марта 2005 года<sup>17</sup> и Декларацию о женщинах-представительницах коренных народов. В Консенсусе Кито, который представляет собой итоговый документ правительств на десятой сессии Региональной конференции по проблемам женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне, состоявшейся 6–9 августа 2007 года в Кито, были сделаны ссылки на Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и рекомендации Форума<sup>18</sup>.

#### **Гендерные вопросы и статистика**

52. Сотрудники секретариата Форума участвовали в работе восьмого Международного совещания по вопросам гендерной статистики, которое состоялось в Агуаскальентес, Мексика, 5–7 сентября 2007 года. Совещание было организовано ЮНИФЕМ, ЭКЛАК, Национальным институтом по делам женщин Мексики и Национальным институтом статистики, географии и информатики Мексики (ИНЕГИ). Секретариат Форума участвовал в работе группы по гендерной статистике по коренному населению. Эта группа представила международные рамки по правам коренных народов в целях поощрения всестороннего участия коренных народов, особенно женщин в предстоящем в 2010 году туре переписи населения, как об этом говорится в рекомендации шестой сессии Постоянного форума (E/2007/43, глава I, раздел B, пункт 127(d)).

### **III. Целевой фонд по вопросам коренных народов**

53. В резолюциях Генеральной Ассамблеи 57/191 от 18 декабря 2002 года и 59/174 от 20 декабря 2004 года говорится о Целевом фонде по вопросам коренных народов, который оказывает поддержку Форуму и проектам и программам, осуществляемым в ходе второго Международного десятилетия коренных народов мира.

54. В 2007 году Целевой фонд получил от Алжира, Канады, Кипра, Колумбии, Мексики, Норвегии, Чили, Эстонии, Японии и ЮНИСЕФ взносы на финансирование мероприятий, имеющих отношение к деятельности Форума. Общая сумма полученных взносов составила 158 281 долл. США. Кроме того, в течение 2007 года Фонд оказал поддержку в покрытии путевых расходов 18 членов Форума для поездки на совещания, имеющие отношение к мандату Форума. Эти поездки дали членам Форума возможность повысить уровень осведомленности и содействовать интеграции и координации деятельности по вопросам коренных народов.

55. В ходе шестой сессии Форума Фонд также оказал поддержку переводу сессионных документов и предоставлению технических услуг в связи со специальными мероприятиями, проводившимися в рамках сессии. Кроме того, Фонд поддержал приезд Ребанга Девана, ребенка, который победил в международном конкурсе на лучшую эмблему Постоянного форума и был награжден на открытии сессии. Форум также оказал поддержку культурным мероприятиям в связи с проведением 9 августа Международного дня коренных народов мира.

<sup>17</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 7 (E/2005/27 и Corr.1)*, глава I, раздел D.

<sup>18</sup> <http://www.eclac.cl/publicaciones/xml/5/29555/dscl1.pdf>.

56. В 2006 году МФСР предоставил программе Постоянного форума «Коренные народы и показатели бедности и благосостояния» субсидию, за счет которой были проведены три региональные консультации с экспертами из числа коренных народов в Африке, Азии и Латинской Америке. Цель этих консультаций заключалась в рассмотрении показателей бедности и благосостояния коренных народов и представлении обобщенных результатов этой работы Постоянному форуму на его шестой сессии. После этих консультаций был подготовлен комплексный документ (E/C.19/2008/9), который будет представлен седьмой сессии Постоянного форума.

57. Программа стипендий секретариата Форума, которую предложил создать Форум, еще не создана из-за нехватки средств. Финляндия дала свое согласие на то, чтобы средства, ранее предназначавшиеся для стипендии, были израсходованы на мероприятия по созданию потенциала на местном уровне.

58. Для содействия страновым группам Организации Объединенных Наций в осуществлении Руководящих принципов секретариат Постоянного форума в сотрудничестве с МОТ; секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии; ПРООН, в частности региональной программой ПРООН для коренных народов Азии; ЮНИСЕФ; и членами Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов подготовили подборку справочных документов по партнерству с коренными народами «Поддержка решения вопросов коренных народов на страновом уровне». В 2007 году ЮНИСЕФ предоставил Целевому фонду средства для покрытия расходов на редактирование этой подборки.

59. В связи со вторым Международным десятилетием в 2007 году Целевой фонд получил взносы от Алжира, Кипра, Люксембурга, Мексики, Перу, Чили, Эквадора, Эстонии и Японии для финансирования программ и проектов в рамках второго Десятилетия. В общей сложности было получено 103 922 долл. США. Бюро Постоянного форума по вопросам коренных народов, действуя в качестве консультативной группы, провело в мае 2007 года совещание для обзора всех полученных предложений по проектам. На этом совещании 20 проектов были утверждены консультативной группой и одобрены заместителем Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, действующим в качестве Координатора второго Международного десятилетия.

#### **IV. Второе Международное десятилетие коренных народов мира**

60. Принятие Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, являвшееся неосуществленной целью первого Десятилетия, теперь стало крупным достижением второго Десятилетия.

61. Кроме того, недавно произошло значительное событие, позволившее приблизить нормы и стратегии Организации Объединенных Наций в отношении коренных народов к полемому уровню. В рамках второго Десятилетия, в соответствии с инициативой Координатора второго Десятилетия, заявленной в 2006 году, Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР) приняла 1 февраля 2008 года «Руководящие принципы по вопросам

коренных народов» для страновых групп Организации Объединенных Наций<sup>19</sup>. Эти Руководящие принципы получают широкое распространение среди страновых групп Организации Объединенных Наций, а затем система Организации Объединенных Наций будет принимать практические меры (см. выше).

62. В своих докладах Постоянному форуму большинство организаций и государств отметили в целом, что, хотя они не проводят конкретных мероприятий в рамках Десятилетия, однако их общая работа пронизана духом целей и задач и Программы действий на второе Международное десятилетие коренных народов мира (см. A/60/270, раздел II). МОТ представила конкретный анализ по каждой из пяти целей Десятилетия, а также информацию о том, каким образом текущая работа и будущие планы МОТ вписываются в эти цели (см. E/C.19/2008/4/Add.5, раздел IX, пункты 53–61). МОТ сообщила также о проведении семинара по Десятилетию в Африканском регионе, который был организован Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Браззавиле в ноябре 2007 года. МФСР сообщил о том, что он поддержал проведение совещания в Азии по оценке результатов первого Десятилетия.

63. Анализ полученных ответов также свидетельствует о том, что проблемы, с которыми различные субъекты сталкиваются в ходе осуществления, обусловлены ограниченными людскими и финансовыми ресурсами. Это понятно, поскольку правительственному и межправительственному секторам, организациям коренных народов и другим компонентам гражданского общества предложено заняться выполнением стратегических рекомендаций, источником которых являются: а) Постоянный форум, б) Генеральная Ассамблея в отношении второго Международного десятилетия, в) специальные докладчики; д) договорные органы по правам человека и е) Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Вместе с тем важно учитывать, что многие из этих рекомендаций и целей второго Международного десятилетия являются взаимодополняющими и касаются не столько выделения большого объема ресурсов, сколько изменения методов осуществления программ, особенно в плане поощрения отказа от дискриминации и всеобщего охвата, полного и эффективного участия коренных народов и надлежащих с культурной точки зрения программ развития, а также создания мощных механизмов контроля<sup>20</sup>.

---

<sup>19</sup> См. [www.undg.org](http://www.undg.org) and [www.un.org/esa/socdev/unpfii](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii).

<sup>20</sup> Цели (i), (ii), (iii) и (iv) Десятилетия.